

# ДОКУМЕНТАЦИЯ

ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРА НА ДОГОВАРЯНЕ С ОБЯВЛЕНИЕ

с предмет: Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3 АД  
реф. № 93-1671-14

## СЪДЪРЖАНИЕ НА ДОКУМЕНТАЦИЯТА:

**№**      **Предмет:**

---

1. Решение за откриване на процедура за възлагане на обществена поръчка
2. Обявлението за обществената поръчка
3. Техническа спецификация
4. Указание за участие
5. Образец на заявление
6. Методика за оценка на предложения
7. Образци на декларации и образци на банкови гаранции
8. Проект на договор

Срок за получаване на документация: до 09:00 часа на 07.01.15г.

Срок за подаване на заявления: до 09:00 часа на 07.01.15г.

Отваряне на подадените заявления: в 10:00 часа на 07.01.15г.

в КонтурГлобал Марица изток 3 АД,  
адрес: с.Медникарово, обл.Стара Загора

- 1. Решение за откриване на процедура за възлагане на обществена поръчка**
- 2. Обявлението за обществената поръчка**
- 3. Техническа спецификация – приложение**

#### **4. Указания за участие**

Кандидатът в настоящата процедура може да бъде всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице, както и техни обединения. Юридическите лица се представляват от лицето или лицата с представителна власт по закон или от специално упълномощени с нотариално заверено пълномощно лица. Когато се представляват от друг, физическите лица представят нотариално заверено пълномощно за това.

Когато кандидатът е обединение, което не е юридическо лице, съответствието с изискванията се доказва от един или повече от участниците в обединението.

Когато кандидатът е обединение, което не е юридическо лице, заявлението се подава общо, от името на представителите на лицата, участващи в обединението, като в заявлението трябва да бъде приложен копие на договора за обединение, а когато в договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението - и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва представляващият обединението. Представляващият обединението или всички лица в обединението подписват и подпечатват документите в офертата, които се представят от името на обединението - офертата, списъкът на документите, съдържащи се в офертата, декларацията за приемане на условията в проекта на договор, декларацията по чл.56, ал.1, т.8 от ЗОП за използване/неизползване на подизпълнители и други.

Когато кандидатът предвижда участие на подизпълнители, кандидата представя и съответните документи за подизпълнителите.

В процедурата може да участва всеки, който отговаря на предварително обявените условия от Възложителя, посочени в обявлението и документацията за участие.

Процедурата на договаряне с обявление протича на два етапа:

Първи етап: Подбор на кандидатите - състои се в разглеждане на заявления за участие и одобрение на кандидатите за участие в процедурата.

Втори етап: Договаряне на офертите и класиране на участниците – извършва се по реда описан в приложена методика към документацията за участие.

##### **4.1. Получаване на документацията за участие**

Документацията за участие ще бъде на разположение безплатно в електронен вариант на Интернет страницата на Възложителя - „Профил на купувача”. Лицата, които изтеглят документацията от Интернет следва да изпратят писмено съобщение до Възложителя с името на лицето и адрес за кореспонденция, включително телефон и по възможност факс и електронна поща с оглед изпращане на разяснения по документацията. Възложителят не носи отговорност ако потенциален кандидат в процедурата не е получил разяснения по документацията за участие, в случай че не е посочил адрес или данни за кореспонденция при изтегляне на документацията от Интернет. Разясненията по документацията за участие ще бъдат публикувани и на посочения Интернет адрес на Възложителя - <https://webservices.contourglobal.eu/purchaserprofile/index.php>

##### **4.2. Указания за подготовка на заявление за участие**

4.2.1. Всеки кандидат в процедурата има право да представи само едно заявление за участие.

4.2.2. Лице, което участва в обединение или е дало съгласие и е посочено като подизпълнител в офертата на друг кандидат, не може да представя самостоятелна оферта.

4.2.3. В процедурата за възлагане на обществената поръчка едно физическо или юридическо лице може да участва само в едно обединение.

4.2.4. Свързани лица или свързани предприятия не може да бъдат самостоятелни участници в процедурата.

4.2.5. Кандидатите следва да участват за целия обем на поръчката.

4.2.6. Заявленията за участие трябва да отговарят на изискванията на Възложителя, и да бъдат оформени съгласно приложените към документацията за участие образец на заявление.

4.2.7. Заявленията за участие се представят от кандидата или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка. Офертата се представя на адреса, посочен в т. 4.2.8 и следва да бъде получена преди крайния срок за получаване на заявления за участие

4.2.8. Заявленията за участие се представя в запечатан **непрозрачен плик** на долупосочения адрес и с надпис:

ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3, отдел „ОП и Снабдяване“

с.Медникарово 6294 обл.Стара Загора

**Заявление** за участие в процедура по ЗОП реф.№93-1671-14 с предмет: “Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3”

Име на участника, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронна поща.

4.2.9. При приемане на заявлението върху плика се отбелязват поредният номер, датата и часът на получаването и посочените данни се записват във входящ регистър, за което на приносителя се издава документ.

4.2.10. Възложителят не приема за участие в процедурата и връща незабавно на кандидатите заявления за участие, които са представени след изтичане на крайния срок за получаване или в незапечатан или скъсан плик. Тези обстоятелства се отбелязват във входящия регистър на Възложителя.

4.2.11. Ако кандидатът изпрати заявление чрез препоръчана поща или куриерска служба, разходите за тях са за негова сметка. Рисковете от забава или загубване на заявлението са за сметка на кандидата.

4.2.12. До изтичането на срока за получаване на заявления всеки кандидат в процедурата може да промени, допълни или да оттегли заявлението за участие.

4.2.13. Кандидатите изпращат заявление за участие в срок до 09:00 часа на 07.01.15г.

4.2.14. Всички документи, трябва да бъдат на български език или в превод на български език.

### **4.3. Комуникация между възложителя и кандидатите**

4.3.1. Комуникацията и действията на възложителя и на кандидатите, свързани с настоящата процедура, се осъществяват в писмен вид, съгласно чл.58а от ЗОП.

4.3.2. До изтичането на срока за получаване на документацията за участие, посочен в обявлението за обществената поръчка, лицата могат да поискат писмено от възложителя разяснения по документацията за участие. Възложителят предоставя разяснения по документацията по реда и при условията на чл.29 от ЗОП.

Разясненията по документацията за участие ще бъдат публикувани и в профила на купувача на посочения Интернет адрес на Възложителя.

### **4.4. ПРОВЕЖДАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА**

Процедурата по отваряне, разглеждане, оценка и класиране на офертите се извършва по реда на ЗОП и съгласно приложена методика към настоящата документация. Критерият за оценка на офертите е «най-ниска цена».

## 5. Образец на заявление

### З А Я В Л Е Н И Е

за участие в процедура на договаряне с обявление  
с предмет: **Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3 АД**  
**реф. № 93-1671-14**

Долуподписаният/-та \_\_\_\_\_,  
(собствено бащино фамилно име)

с адрес: \_\_\_\_\_,  
(постоянен адрес)

представляващ \_\_\_\_\_, в качеството си на \_\_\_\_\_,  
(наименование на юридическото лице, физ.л.-ЕТ) (длъжност)

със седалище \_\_\_\_\_, адрес на управление: \_\_\_\_\_,

тел./факс \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_, e\_mail: \_\_\_\_\_,

регистрирано в Агенция по вписванията с ЕИК \_\_\_\_\_

Разплащателна сметка:

Банка: \_\_\_\_\_ Банков код: \_\_\_\_\_

Град/клон/офис: \_\_\_\_\_ Банкова сметка: \_\_\_\_\_

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето Заявление за участие в обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: *Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3 АД*, реф. № 93-1671-14

Декларираме, че сме запознати с указанията и условията на Техническата спецификация за участие в обявената от Вас процедура. Съгласни сме с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

С настоящото заявление представяме следните документи:

1. Представяне на участника, което включва: посочване на единен идентификационен код по чл.23 от Закона за търговския регистър, БУЛСТАТ и/или друга идентифицираща информация в съответствие със законодателството на държавата, в която участникът е установен, както и адрес, включително електронен, за кореспонденция при провеждането на процедурата; Когато участникът е чуждестранно юридическо лице, прилага еквивалентен документ на съдебен или административен орган от държавата, в която е установен. – по образец на заявление

2. Документ за внесена гаранция за участие на стойност 1000 лева.

Оригинал на банкова гаранция за участие или копие на документ за внесена гаранция под формата на парична сума по следната банкова сметка:

Банка: SG Експресбанк АД гр. София

IBAN BG35TTBV94001521039296

BIC TTBBBG22

Банковата гаранция за участие следва да бъде със срок на валидност 30.03.2015г. Същата следва да бъде изготвена по приложен образец

3. Декларация по чл.47, ал.1, 2 и 5, във връзка с чл.47 ал.9 от ЗОП- **по приложен образец.**

4. При участници обединения - копие от договор за обединение, в който задължително се посочва представляващият.

При участници/кандидати обединения - копие на договор за обединение, а когато в договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението - и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва и представляващият.

Освен договора, участникът/кандидатът да представи декларация, подписана от представляващите партньорите в обединението, в която се декларира разпределението на дейностите - **по приложен образец.** /съгласно чл.55 ал.5 и ал.6 от ЗОП/

5. Декларации за подизпълнители и видовете работи по предмета на поръчката, които ще се предложат на подизпълнители, съответстващия дял в проценти от стойността на поръчката и предвидените подизпълнители - **по приложен образец.** /съгласно чл.51а, чл56 ал.1 т.8 от ЗОП/

6. Декларация за липса на свързаност с друг участник или кандидат в съответствие с чл.55 ал.7, както и за липса на обстоятелство по чл.8 ал.8 т.2 - **по приложен образец.**

7. Декларация за запознаване и приемане на условията на документацията за участие и клаузите на проекта - договора - **по приложен образец.** /съгласно чл.56 ал.1 т.12 от ЗОП/

8. Декларация за споразумение по чл.104а, ал.3 от ЗОП - **по приложен образец.**

9. Списък на договорите по предмета на поръчката, изпълнени през последните 3 години, считано от датата на подаване на заявлението за участие, с посочени стойностите, датите и получателите

10. Удостоверения за добро изпълнение на договори по предмета на поръчката, издадено от получателя или от компетентен орган, в които да е посочено предмет на договор, количество и качество на изпълнение

**Минимални изисквания:** Участникът следва да е изпълнил през последните 3 /три/ години, считано от датата определена като крайна за получаване на офертите поне 2 /две/ услуги с предмет сходен с предмета на поръчката (изготвяне на технически паспорти на сгради и/или обследване на съществуващи сгради и/или упражняване на строителен надзор).

11. Участникът трябва да представи доказателства, че отговаря на изискванията на чл.176в от ЗУТ, както следва: Удостоверение за извършване на оценка на съответствието на инвестиционните проекти и/или упражняване на строителен надзор, издадено в полза на участника и вписано в регистъра при Министерството на регионалното развитие и благоустройството (МРР) за упражняване на тези дейности. Удостоверението следва да е валидно към крайната датата за получаване на оферти, посочена в обявлението.

12. Списък на проектантите по различните специалности с пълна проектантска правоспособност за оценка на характеристиките на строежите по чл.169, ал.1-3 от ЗУТ, включително и на тези, упражняващи технически контрол по част „Конструктивна“, които ще вземат участие в изготвяне на техническите паспорти, придружен с копия на валидни към момента на подаване на офертата удостоверения за пълна проектантска правоспособност, издадени съгласно Закона за камарите на архитектите и инженерите в инвестиционното проектиране - /копия/

**Минимално изискване:** Участникът трябва да разполага с екип от експерти/технически лица за изпълнение на поръчката, който да включва най-малко следните специалности: - архитект; - инженер „Конструкции“ – промишлено и гражданско строителство или строителство на сгради и съоръжения; - инженер „ОВК“ – топлотехника (отопление, вентилация и климатизация); - инженер „Електро“ – специалностите, въз основа на които се придобива квалификация електроинженер; - инженер ВК; - инженер „Пожарна и аварийна безопасност“; физическо лице, упражняващо технически контрол по част „Конструктивна“ – отговарящо на изискванията на чл.142, ал.10 от ЗУТ.

12. Удостоверение издадено в полза на участника от Агенцията за устойчиво енергийно развитие (АУЕР) по реда на чл.23, ал.1 от Закона за енергийната ефективност (ЗЕЕ), при изпълнение условията на чл.23а, от ЗЕЕ. Удостоверението следва да е валидно към крайната датата за получаване на оферти, посочена в обявлението.

13. Наличие на собствен лицензиран софтуер на кандидата в областта на поръчката, удостоверено с оторизационно писмо от съответния производител:

- лицензиран стандартен софтуер за текстова и графична информация;

- лицензиран софтуер за статическо и динамично изследване на пространствени изчислителни модели (ПИМ)

*/Изброяват се всички представени документи, подредени по описания в заявлението ред/*

Дата: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ г.

Подпис и печат: \_\_\_\_\_

/име и фамилия; длъжност/

**6. Методика за оценка на предложения при провеждане на процедура на договаряне с обявление с предмет: Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3 реф.№ 93-1671-14**

**6.1.Цел**

Целта на този документ е определяне на реда, по който да се извърши отваряне, проверка и класиране на офертата за обявената процедура на договаряне с обявление.

**6.2. Комисия за провеждане на процедурата**

Комисията за провеждане на процедурата се назначава с Решение на Възложителя, след изтичане на срока за приемане на заявленията за участие.

Комисията се състои от нечетен брой членове – най-малко петима, от които задължително един правоспособен юрист, а останалите членове са лица, притежаващи необходимата професионална квалификация и практически опит в съответствие със сложността на поръчката.

Член на комисията и консултант не може да бъде лице, което:

- има материален интерес от възлагането на обществената поръчка на определен кандидат или участник
- е "свързано лице" с кандидат или участник в процедурата или с посочените от него подизпълнители, или с членове на техните управителни или контролни органи;
- има интерес по смисъла на Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси от възлагането на обществената поръчка;
- е участвал като външен експерт в изготвянето на техническата спецификация в методиката за оценка на офертата;

Членовете на комисията и консултантите са длъжни да пазят в тайна обстоятелствата, които са узнали във връзка със своята работа в комисията.

Членовете на комисията и консултантите представят на Възложителя декларация за съответствие на обстоятелствата по чл.35 ал.1 и ал.2 от ЗОП.

Процедурите на договаряне с обявление включват два етапа : първи за подбор на кандидатите и втори за договаряне с участниците.

**6.3.Първи етап:**

**Подбор на кандидатите**

Назначената от Възложителя комисия извършва проверка относно редовността на заявленията за участие на кандидатите в процедурата.

Комисията разглежда постъпилите заявления по реда на чл.68, ал.7-11 и извършва подбор въз основа на представените със заявлението за участие документи, удостоверяващи икономическото и финансово състояние на кандидата, техническата им възможност и квалификация за изпълнение на поръчката, както и на посочените от кандидата подизпълнители.

Комисията изготвя протокол с резултатите от разглеждането на заявленията за участие. От кандидатите, чиито заявления са непълни или не отговарят на изискванията на Възложителя, комисията изисква да се представят необходимите доказателства, за да се приведе заявлението им в съответствие с изискванията на Възложителя в пет-дневен срок.

След изтичане на пет-дневния срок, назначената комисията съставя Протокол за резултатите от предварителния подбор, който съдържа кандидатите, които не отговарят на изискванията и основанията за отстраняване им, както и кандидатите, които ще бъдат поканени на договаряне.

Възложителят взема Решение за обявяване на резултатите от предварителния подбор.

#### **6.4.Втори етап:**

##### **Договаряне с участниците**

Възложителя изпраща едновременно на всички определени участници писмени покани за участие в договарянето. Поканата включва изискване за представяне на първоначална техническа и ценова оферта. Офертите се представят в отделни запечатани и надписани пликове на български език. Комисията разглежда първо само техническата оферта. След одобрение на техническата оферта, комисията кани участниците на договаряне на ценовата оферта. Базата за класиране на участниците от комисията не са техните първоначални оферти, а окончателните договорености постигнати с кандидатите.

Преговорите се провеждат на датата и мястото, определени в поканата до участниците. Преди да пристъпи към преговорите с всеки участник, комисията следва да извърши повторна проверка на представените от кандидата документи и договаря с участника клаузите на договора.

Договарянето на ценовата оферта може да бъде извършено на два етапа, като конкретната необходимост от второ договаряне на цената се преценява от членовете на комисията, за което участниците се уведомяват при провеждане на първия етап от договарянето.

Направените предложения и постигнатите договорености с всеки участник се отразяват в отделен Протокол, който се подписва от комисията и Участника или от упълномощен представител.

Когато офертата на участник съдържа ценово предложение, което е с повече от 20 на сто по-благоприятно от средната стойност на предложенията на останалите участници, комисията изисква от участника подробна писмена обосновка на начина на неговото образуване. Комисията определя разумен срок за представяне на обосновката, който не може да бъде по-кратък от 3 работни дни от получаване на искането за това.

Комисията може да приеме писмената обосновка и да не предложи за отстраняване офертата, когато са посочени обективни обстоятелства, по смисъла на чл.70, ал.2 от ЗОП.

Комисията провежда публично жребий за определяне на изпълнител, ако най - ниската цена се предлага в две и повече оферти.

##### **6.5. Класиране на участниците**

След провеждането на договарянето с всички поканени участници, комисията изготвя доклад до Възложителя, в който му предлага класиране на участници.

Възложителят определя за изпълнител на обществената поръчка участника, класиран от комисията на първо място, по реда на ЗОП.

При подписване на договора, участникът определен за изпълнител на поръчката представя банкова гаранция за добро изпълнение на обща стойност 2% от стойността на договора и всички останали документи съгласно изискванията на чл.42 от ЗОП.

## 7. Образци на декларации и образци на банкови гаранции

### ДЕКЛАРАЦИЯ по чл.47, ал.1, 2 и 5, във връзка с чл.47 ал.9 от ЗОП от кандидат/подизпълнител

Долуподписаният/-та \_\_\_\_\_  
(собствено бащино фамилно име)

ЕГН \_\_\_\_\_, притежаващ/а лична карта № \_\_\_\_\_

издадена на \_\_\_\_\_ от МВР – гр. \_\_\_\_\_  
(дата на издаване) (място на издаване)

адрес: \_\_\_\_\_  
(постоянен адрес)

представляващ \_\_\_\_\_, в качеството си на \_\_\_\_\_  
(наименование на юридическото лице, физ.л.-ЕТ) (длъжност)

със седалище \_\_\_\_\_, адрес на управление: \_\_\_\_\_

тел./факс \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_, е\_mail: \_\_\_\_\_

регистрирано в Агенция по вписванията с ЕИК \_\_\_\_\_

и във връзка с провеждане на процедура на договаряне с обявление за възлагане на обществена поръчка с предмет: **Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3 реф. № 93-1671-14**

#### **I. Във връзка с липсата на обстоятелства по чл.47, ал.1 от ЗОП ДЕКЛАРИРАМ:**

1.1 Не съм осъждан с влязла в сила присъда за:

- а) престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система, включително изпиране на пари, по чл.253 - 260 от Наказателния кодекс;
- б) подкуп по чл.301 - 307 от Наказателния кодекс;
- в) участие в организирана престъпна група по чл.321 и 321а от Наказателния кодекс;
- г) престъпление против собствеността по чл.194 - 217 от Наказателния кодекс;
- д) престъпление против стопанството по чл.219 - 252 от Наказателния кодекс;
- е) престъпление по чл.108а от Наказателния кодекс

1.2. Осъждан съм с влязла в сила присъда, но съм реабилитиран за следното престъпление:

\_\_\_\_\_

*(в случай, че лицето не е осъждано – попълва НЕ на празното място)*

2. Представяваното от мен дружество не е обявено в несъстоятелност;

3. Представяваното от мен дружество не е в производство по ликвидация и не се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконови актове.

4. Представяваното от мен дружество няма:

- ✓ задължения по смисъла на чл.162, ал.2, т.1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган
- ✓ задължения за данъци или вноски за социалното осигуряване съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен.



**II. Във връзка с липсата на обстоятелства по чл. 47, ал. 2 от ЗОП ДЕКЛАРИРАМ:**

**1. Представяването от мен дружество:**

1. не е в открито производство по несъстоятелност, или сключило извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл.740 от Търговския закон, *а в случай че кандидатът или участникът е чуждестранно лице* – не се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконовни актове, включително когато неговата дейност е под разпореждане на съда. Дружеството не е преустановило дейността си;

2. не е лишено от правото да упражнява определена професия или дейност, съгласно законодателството на държавата, в която е извършено нарушението;

2а. не е виновно за неизпълнение на задължения по договор за обществена поръчка, включително по отношение на сигурността на информацията и сигурността на доставките в поръчки по чл.3, ал.2, доказано от възложителя с влязло в сила съдебно решение;

3. за същото не е установено от службите за сигурност по смисъла на Закона за защита на класифицираната информация, въз основа на каквито и да е доказателства, включително разузнавателни средства, че не притежава необходимата надеждност, която изключва заплахата за националната сигурност, при възлагане на поръчки по чл.3, ал.2.

**2. В лично качество:**

1. не съм осъждан с влязла в сила присъда за: престъпление по чл.136 от Наказателния кодекс, свързано със здравословните и безопасни условия на труд, както и за престъпление по чл.172 от Наказателния кодекс против трудовите права на работниците;

2. не съм осъждан с влязла в сила присъда за престъпление по чл.313 от Наказателния кодекс във връзка с провеждане на процедури за възлагане на обществени поръчки;

3. не съм лишен от правото да упражнявам определена професия

**III. Във връзка с липсата на обстоятелства по чл.47, ал.5 от ЗОП ДЕКЛАРИРАМ:**

1. Не съм свързано лице с възложителя или със служители на ръководна длъжност в неговата организация.

2. Не съм / Представяваният от мен участник не е сключвал договор с лице по чл.21 или чл.22 от Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси.

.....  
/информация относно публичните регистри, в които се съдържат горепосочените обстоятелства/

Или.....  
/компетентния орган, който съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, е длъжен да предоставя информация за тези обстоятелства служебно на възложителя/

Задължавам се при промяна на горепосочените обстоятелства писмено да уведомя Възложителя за всички промени в процеса на провеждане на обявената процедура за възлагане на обществена поръчка.

Известно ми е, че за неверни данни нося наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния Кодекс.

Дата: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ г.

гр./с/ \_\_\_\_\_

ДЕКЛАРАТОР: \_\_\_\_\_  
/подпис/

**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
по чл.51, „а“ от ЗОП от кандидат или участник

ОТ: \_\_\_\_\_,  
(наименование на кандидата, участника)

адрес: гр. \_\_\_\_\_ ул \_\_\_\_\_, № \_\_\_\_\_,

тел.: \_\_\_\_\_, факс: \_\_\_\_\_, e-mail: \_\_\_\_\_,

ЕИК /Булстат: \_\_\_\_\_

представявано от \_\_\_\_\_

в качеството му на \_\_\_\_\_

за участие в процедура, реф.№ 93-1671-14 с предмет: **Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3**

**ДЕКЛАРИРАМ**

При изпълнение на поръчката ще имам на разположение ресурс на фирма \_\_\_\_\_,  
който се изразява в: \_\_\_\_\_

Известна ми е отговорността по чл.313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ г.

Декларатор: \_\_\_\_\_  
(подпис и печат)

\_\_\_\_\_  
(име и фамилия)

\_\_\_\_\_  
(длъжност на представляващия кандидата)

## ДЕКЛАРАЦИЯ

за участие в обединение съгласно чл.55, ал.5 и ал.6 от ЗОП

от \_\_\_\_\_  
(наименование на кандидата)

с документ за самоличност № \_\_\_\_\_, издаден/а на \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ г.

от \_\_\_\_\_ гр. \_\_\_\_\_,

като лице, включено в обединение: \_\_\_\_\_, и във връзка с участието на посоченото обединение в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: **Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3** реф. № 93-1671-14

### ДЕКЛАРИРАМ:

1. Участвам / представляваното от мен дружество участва като лице, в обединение « \_\_\_\_\_ », подало оферта за участие в обществена поръчка с предмет: \_\_\_\_\_

2. Не участвам / представляваното от мен дружество не участва в посочената процедура със самостоятелна оферта, включително като подизпълнител.

3. Не участвам / представляваното от мен дружество не участва, в друго обединение, освен в посоченото в т.1 от настоящата декларация.

4. Обхвата от дейности, които ще осъществявам, като лице, включено в обединението, в случай че последното бъде определено за изпълнител, са съгласно посоченото от участника в представената от него Оферта – Документи за подбор.

Известна ми е отговорността по чл.313 от НК за невярно деклариране на обстоятелства, изискуеми по силата на закон.

ДАТА: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(име и фамилия)

\_\_\_\_\_  
(длъжност на представляващия кандидата)

## ДЕКЛАРАЦИЯ

за липса на свързаност с друг участник или кандидат в съответствие с чл.55, ал.7 от ЗОП и за липса на обстоятелства по чл.8, ал.8, т.2

от \_\_\_\_\_  
(наименование на кандидата)

с документ за самоличност № \_\_\_\_\_, издаден/а на \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_ г.

от \_\_\_\_\_ гр. \_\_\_\_\_,

във връзка с участието в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: **Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3 реф. № 93-1671-14**

### ДЕКЛАРИРАМ:

1. Не съм свързано лице или свързано предприятие с друг участник или кандидат в процедурата.

2. Не съм участвал при подготовката на процедурата за възлагане на обществената поръчка.

3. Не разполагам с информация, която ми дава предимство пред останалите участници в процедурата за възлагане на обществената поръчка.

Известна ми е отговорността по чл.313 от НК за невярно деклариране на обстоятелства, изискуеми по силата на закон.

ДАТА: \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_ г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(име и фамилия)

\_\_\_\_\_  
(длъжност на представляващия кандидата)

## ДЕКЛАРАЦИЯ

по чл.56, ал.1, т.8 от ЗОП от кандидат

ОТ: \_\_\_\_\_,  
(наименование на кандидата, участника)

адрес: гр. \_\_\_\_\_ ул. \_\_\_\_\_, № \_\_\_\_\_,

тел.: \_\_\_\_\_, факс: \_\_\_\_\_, e-mail: \_\_\_\_\_,

ЕИК /Булстат: \_\_\_\_\_

представявано от \_\_\_\_\_

в качеството му на \_\_\_\_\_

за участие в процедура на договаряне с обявление, с предмет: **Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3 реф. № 93-1671-14**

### ДЕКЛАРИРАМ

1. При изпълнение на поръчката \_\_\_\_\_ подизпълнители.  
(ще ползваме/няма да ползваме)
2. При изпълнението на поръчката ще използваме услугите на следните подизпълнители:

Подизпълнител (наименование и адрес на подизпълнителите)	Видът на работите, които ще извършва (посочете видовете дейности)	Дял в проценти (%) (размер на участието на подизпълнителя от общата стойност на поръчката)

**Забележка:** Таблицата се попълва само когато участникът е заявил, че ще използва подизпълнител/и.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

ДАТА: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(име и фамилия)

\_\_\_\_\_  
(длъжност на представляващия кандидата)

## ДЕКЛАРАЦИЯ

съгласно чл.56 ал.1 т.12 от ЗОП

за приемане на условията в проекто – договора

в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: **Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3 реф. № 93-1671-14**

Декларатор		
Административни данни	гр/с.	
	община	
	адрес	
	Длъжностно качество	
	Наименование на участника	

### ДЕКЛАРИРАМ:

1. Приемам безусловно всички клаузи на приложения в документацията проекто-договор и заявявам, че ако бъде избран за изпълнител същите ще имат обвързваща сила за участника, който представлявам;

2. Задължавам се да спазвам условията и изискванията за представяне на оферта, както и на всички действащи норми и стандарти, които се отнасят до изпълнението на договора, в случай, че същия ми бъде възложен;

3. Задължавам се да не разпространявам по никакъв повод и под никакъв предлог данните свързани с възлагането на договора, станали ми известни във връзка с моето представяне на оферта.

ДАТА: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(име и фамилия)

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПОРАЗУМЕНИЕ

по чл.104а, ал.3 от ЗОП

Долуподписаният/-та \_\_\_\_\_,  
(собствено бащино фамилно име)

ЕГН \_\_\_\_\_, притежаваш/а лична карта № \_\_\_\_\_,

издадена на \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ г. от МВР – гр. \_\_\_\_\_,  
(дата на издаване) (място на издаване)

Представляващ \_\_\_\_\_, в качеството си на \_\_\_\_\_,  
(наименование на юридическото лице, физ.л.-ЕТ) (длъжност)

### ДЕКЛАРИРАМ:

Съгласен съм при провеждане на процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет **Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3 реф. № 93-1671-14**, срокът за получаване на първоначални оферти при процедурата на договаряне да бъде до 10 /десет/ календарни дни от датата на поканата за участие.

Настоящата декларация има силата на споразумение по чл.104а, ал.3 от ЗОП.

Дата: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ г.

Декларатор: \_\_\_\_\_  
(подпис и печат)

Забележка: Попълва се от лицето/лицата, представляващи кандидата.

**Примерен образец на банкова гаранция по Закона за обществените поръчки**

Подготвена и препоръчана от Комисията по банкова техника и практика към Асоциацията на търговските банки

До  
/Възложител/ \_\_\_\_\_  
/адрес/ \_\_\_\_\_

**БАНКОВА ГАРАНЦИЯ №  
ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА**

Ние \_\_\_\_\_ /банка/ със седалище \_\_\_\_\_ /адрес/ сме информирани, че нашият клиент фирма \_\_\_\_\_, БУЛСТАТ \_\_\_\_\_ ще участва със свое предложение в обявената от Вас \_\_\_\_\_ /вид/ процедура за възлагане на обществена поръчка за \_\_\_\_\_ /предмет на поръчката/. В съответствие с изготвените от Вас условия е необходимо издаване на банкова гаранция, обезпечаваща изпълнението на задълженията на фирмата, произтичащи от участието и в \_\_\_\_\_ /вид/ процедура.

Във връзка с гореизложеното и по нареждане на фирма \_\_\_\_\_, ние, \_\_\_\_\_ /банка/ се задължаваме неотменяемо да Ви изплатим, независимо от възраженията на нашия клиент, сумата в размер на \_\_\_\_\_ /цифром/, \_\_\_\_\_ /словом/, след получаване на Вашето надлежно подписано и подпечатано искане за плащане, деклариращо, че фирма \_\_\_\_\_:

1. е оттеглила предложението си след изтичане на срока за подаване на предложенията, или
2. е паднала жалба срещу решението за класиране до решаване на спора от съда, или
3. е определена за Изпълнител, но не е изпълнила задължението си да сключи договор за обществена поръчка, или
4. не е осигурила гаранция за изпълнение на договора в съответствие с условията на процедурата.

Вашето писмено искане за плащане трябва да ни бъде представено чрез посредничеството на централата на обслужващата Ви банка, потвърждаваща, че положените от Вас подписи са автентични и Ви задължават съгласно закона.

Настоящата гаранция е валидна до \_\_\_\_\_ /дата/ и изтича изцяло и автоматично в случай, че до \_\_\_\_\_ часа на \_\_\_\_\_ /дата/ искането Ви, предявено при горепосочените условия не е постъпило в \_\_\_\_\_ /банка/. След тази дата ангажиментът ни се обезсилва, независимо дали оригиналът на банковата гаранция ни е върната или не.

Банковата гаранция може да бъде освободена преди изтичане на валидността и само след връщане на оригинала на същата в \_\_\_\_\_ /банка/.

При възникване на спорове по тази гаранция, те ще се решават в съответствие с действащото законодателство на Република България.

Подписи:



Примерен образец на банкова гаранция за изпълнение на договор за  
обществена поръчка

Подготвена и препоръчана от Комисията по банкова техника и практика към Асоциацията на  
търговските банки

До  
/Възложител/ \_\_\_\_\_  
/адрес/ \_\_\_\_\_

**БАНКОВА ГАРАНЦИЯ №**  
**ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА**

Ние \_\_\_\_\_ /банка/ със седалище \_\_\_\_\_ /адрес/ сме уведомени, че на  
\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_ /дата/ между Вас, \_\_\_\_\_ /Възложител/, като Възложител и  
фирма \_\_\_\_\_, със седалище \_\_\_\_\_ /адрес/, БУЛСТАТ  
\_\_\_\_\_, като Изпълнител, предстои да бъде сключен/е сключен договор № \_\_\_\_ за  
\_\_\_\_\_/предмет на договора/ на обща стойност \_\_\_\_\_  
/цифром/.

В съответствие с условията на договора Изпълнителят следва да представи във Ваша полза банкова  
гаранция за изпълнение на същия сумата \_\_\_\_\_ /цифром/,  
\_\_\_\_\_ /словом/, представляваща \_\_\_\_\_ % от стойността на  
договора. Във връзка с гореизложеното и по нареждане на фирма \_\_\_\_\_, ние  
\_\_\_\_\_ /банка/ се задължаваме неотменяемо, независимо от валидността и  
действието на горепосочения договор, да Ви заплатим всяка сума максимум до \_\_\_\_\_  
/цифром/, \_\_\_\_\_ /словом/ при получаване на Ваше надлежно  
подписано и подпечатано искане за плащане, деклариращо, че фирма \_\_\_\_\_ не  
е изпълнила частично или изцяло задълженията си по договора.

Нашият ангажимент по гаранцията се намалява автоматично със сумата на всяко плащане извършено  
по нея.

Вашето писмено искане за плащане трябва да ни бъде представено, чрез посредничеството на  
централата на обслужващата Ви банка, потвърждаваща, че посочените от Вас подписи са автентични и  
Ви задължават съгласно закона.

Настоящата гаранция е валидна до \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_ /дата/ и изтича изцяло и автоматично в  
случай, че до \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_ часа на \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_ /дата/ искането Ви, предявено при  
горепосочените условия не е постъпило в \_\_\_\_\_ /банка/. След тази дата ангажиментът  
ни се обезсилва, независимо дали оригиналът на банковата гаранция ни е върнат или не.

Банковата гаранция може да бъде освободена преди изтичане на валидността и само след връщане на  
оригинала на същата в \_\_\_\_\_ /банка/.

Подписи:

## 8. Проект на договор

**КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК 3 АД**  
**ПРОЕКТО ДОГОВОР**  
**ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ЗА**  
**ИЗВЪРШВАНЕ НА УСЛУГИ**

Днес ..... год., в с.Медникарово между:

1. КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК 3 АД, със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. "Ситняково" № 48, ет. 9, регистрирано в Агенция по вписванията, с ЕИК 130020522, Данъчен номер BG130020522, представлявано от Гари Левсли в качеството си на Изпълнителен директор, наричан по-нататък в договора ВЪЗЛОЖИТЕЛ, и

2. .... със седалище и адрес на управление: гр....., ул....., тел....., факс ....., регистрирано в Агенция по вписванията, с ЕИК....., Данъчен номер BG ....., представлявано от ..... в качеството си на ....., наричано по-нататък ИЗПЪЛНИТЕЛ, се сключи този договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. По силата на настоящия договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши срещу заплащане следните дейности: *Изготвяне технически паспорти на сгради на КонтурГлобал Марица Изток 3* в съответствие с техническата спецификация – Приложение №2 представляващо неразделна част от настоящия договор.

### 2. ЦЕНА. НАЧИН ЗА ПЛАЩАНЕ

2.1. Общата стойност на договора възлиза на ..... без ДДС и е в съответствие с приетата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, протокола от проведено договаряне и ценова оферта - приложение № 3.

2.2. Единичните цени от финансовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са фиксирани за времето на действие на договора и не подлежат на промяна.

2.3. Плащането за изпълнените работи се извършва в 60 /шестдесет/ дневен срок от датата на приемане на фактурата, на базата на двустранен приемно-предавателен протокол за приемане на

**CONTOURGLOBAL MARITSA EAST 3 AD**  
**DRAFT CONTRACT**  
**FOR PUBLIC PROCUREMENT OF SERVICES**

Made in the village of Mednikarovo, this ....., between:

1. CONTOURGLOBAL MARITSA EAST 3 AD, having its seat and registered office address in Sofia city, 48 Sitnykovo Blvd, 9<sup>th</sup> floor, registered in the Registry Agency under UIC 130020522, Tax number BG 130020522, represented by Garry Levesley in his capacity of Executive Director, hereinafter referred to as CONTRACTING AUTHORITY, and

2. ...., having its seat and registered office address in ....., ....., registered in the registry agency under UIC ....., tax number BG ....., represented by ..... in his capacity of ....., hereinafter referred to as CONTRACTOR, this contract was signed for the following:

### 1. SUBJECT OF THE CONTRACT

1.1. Under the provisions of the present agreement CONTRACTING AUTHORITY assigns and CONTRACTOR accepts to complete the following activities: *Preparing technical passports of buildings ContourGlobal Maritsa East 3*, based on the terms of technical specification appended to this agreement as Appendix 2, which is an integral part hereof.

### 2. PRICE AND PAYMENT

2.1. The total contract amount is ..... (VAT excluded), is in accordance with the accepted offer of CONTRACTOR by CONTRACTING AUTHORITY, negotiation's protocol and price offer – Attachment 3.

2.2. The unit prices from the financial offer of the CONTRACTOR shall be fixed for the term of this contract and shall not be subject to alterations.

2.3. The payment for the performed activities shall be within 60 /sixty/ days following the date of invoice acceptance, based on a bilateral acceptance protocol

паспорти на всички сгради от списъка приложен към техническата спецификация, и фактура, представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

2.4. Плащането ще се извършва с банков превод, в български лева като сумата се калкулира по курса на Българска Народна Банка /x1,95583/. Разходите в банката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а в банката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Банковите сметки на страните са:

**НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

SG Експресбанк АД гр. София  
IBAN BG35TTBB94001521039296  
BIC TTBBBG22

**НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

.....  
IBAN .....  
BIC .....

**3. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

3.1. При подписване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще представи гаранция за изпълнение на стойност до 2 % /два процента/ от общата стойност на договора под формата на банкова гаранция или паричен депозит.

3.2. Гаранцията за добро изпълнение ще бъде освободена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и върната на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ не по-късно от 30 дни /тридесет дни/ след датата на изпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

3.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи паричния депозит или да се удовлетвори от банковата гаранция, в случай че договора бъде развален на основание чл.8.3 от договора.

**4. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

Срокът за изпълнение на работите, предмет на този договор е 2 /две/ години от датата на подписване на договора.

**5. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

5.1 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изготви техническите паспорти на сградите, съгласно изискванията на Закона за устройство на

for the performed technical passports for all buildings as per the list from technical specifications and an invoice submitted by CONTRACTOR and checked by CONTRACTING AUTHORITY.

2.4. All payments shall be made via bank transfers in Bulgarian leva and the amount shall be calculated in accordance with the Bulgarian National Bank exchange rate /x1,95583/. The bank fees at CONTRACTOR's bank are at CONTRACTOR's expense, the bank fees at CONTRACTING AUTHORITY's bank are at the expense of CONTRACTING AUTHORITY. The bank accounts of the Parties are:

**CONTRACTING AUTHORITY:**

SGExpressbank, Sofia Branch  
IBAN BG35TTBB94001521039296  
BIC TTBBBG22

**CONTRACTOR:**

.....  
IBAN .....  
BIC .....

**3. PERFORMANCE GUARANTEE**

3.1. At the signing of this contract, the CONTRACTOR shall submit performance guarantee, amounting up to 2 % / per cent/ of the total value of the contract in the form of a bank guarantee or monetary deposit.

3.2. The performance guarantee shall be released by the CONTRACTING AUTHORITY and returned to the CONTRACTOR not later than 30 days /thirty days/ after the completion date of all CONTRACTOR obligations under this contract

3.3. CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to retain the deposit or receive the proceeds of the Bank Guarantee in case the contract is terminated by the CONTRACTING AUTHORITY on the grounds set in clause 8.3 hereof.

**4. TIME FOR COMPLETION**

The time for completion of the works - subject of this contract is 2 / two/ years from the date of the signature of the contract.

**5. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR**

5.1. The CONTRACTOR shall prepare the technical passports of buildings, according to the Law on Spatial Planning and Ordinance № 5 of 28 December

територията и Наредба № 5 от 28 декември 2006 г. за техническите паспорти на строежите.

5.2 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предаде изготвените Доклади за одобрение от Възложителя и да извърши регистриране на изготвените технически паспорти в срока посочен по настоящия договор.

5.3 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да отстрани всички непълноти и грешки в документацията при наличие на такива без допълнително заплащане.

5.4 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предаде в договорения срок техническите паспорти в три оригинални екземпляра на хартиен носител, подписани от съставителя на паспорта и един екземпляр на електронен носител.

5.5 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигурява достъп за извършване на проверки на място от страна на Възложителя при изпълнение на настоящия договор.

5.6 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да консултира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по време на изпълнение на договора, при положение, че това се поиска от него.

5.7 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да следи и докладва за нередности при изпълнението на договора. В случай на констатирана от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ нередност, то ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви.

5.8 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен своевременно да уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички обстоятелства, които създават реални предпоставки за забавяне или спиране изпълнението на договора и за предприетите мерки за тяхното решаване, като изменение на срока на договора може да бъде извършено само при наличие на непредвидими обстоятелства.

5.9 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да изисква допълнителни изходни данни, в случай че в процеса на работа се появи необходимост от тях.

5.10 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи уговореното в т.2 от настоящия договор възнаграждение.

## **6. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

6.1 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да осигури изходните данни за сградите съгласно Техническото задание и да оказва съдействие на

2006 for Technical passport of construction.

5.2. The CONTRACTOR shall submit the prepared reports for approval by the Contracting Authority and carry out registration of the prepared technical passports within the term specified in this contract.

5.3. The CONTRACTOR shall remove all deficiencies and errors in the presence of such in the documentation without additional charge.

5.4. The CONTRACTOR shall submit within the agreed term the technical passports in three hard-copy originals, signed by the creator of the passports and one electronic copy.

5.5. The CONTRACTOR shall provide access for in-person inspections by the CONTRACTING AUTHORITY during the performance of this contract.

5.6. The CONTRACTOR shall provide advice to the CONTRACTING AUTHORITY during the execution of the contract, provided that an advice is requested.

5.7. The CONTRACTOR shall monitor and report on irregularities in the performance of the contract. In case of detection by the CONTRACTING AUTHORITY irregularity, the CONTRACTOR shall reimburse the CONTRACTING AUTHORITY all sums unduly paid, together with interest due.

5.8. The CONTRACTOR shall promptly notify the CONTRACTING AUTHORITY for any circumstances that could delay or stop the contract performance and the measures taken to resolve them considering that amendment of the contract term can be made only in case of unforeseen circumstances.

5.9. CONTRACTOR shall have the right to require additional data, if the need for such arises in the performance process.

5.10. CONTRACTOR shall be entitled to receive the agreed in section 2 of this contract remuneration.

## **6. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CONTRACTING AUTHORITY**

6.1. The CONTRACTING AUTHORITY shall provide output data for the buildings according to the Technical Specification and to assist the

ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на договорената работа.

6.2 Да осигури достъп до обектите, предмет на договора, чрез определени от него лица.

6.3 Да упражнява чрез свои представители контрол върху изпълнението на договора.

6.4 Да съдейства за изпълнението на договорените работи, като своевременно решава техническите проблеми, възникнали в процеса на работа.

6.5 Да приеме изготвените технически паспорти и не по-късно от 7 /седем/ дни да представи писмено своите възражения за допълването и/или коригирането им. Липсата на такива възражения означава приемане на работата.

6.6 Да заплати в договорените срокове и при условията на договора дължимите суми на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

6.7 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да съхранява техническите паспорти на сградите и няма право без знанието на Изпълнителя да извършва каквито и да било промени в тях, нито сам, нито посредством трето лице, без за такива промени Изпълнителя да е уведомен писмено и да се е съгласил с тях.

## 7. НЕУСТОЙКИ

7.1 В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ допусне по своя вина неизпълнение, на което и да е задължение, произтичащо от настоящия договор, приложенията към него и посоченото в поръчката, същият дължи неустойка в размер на 8% от договорената цена, съгласно протокол от договарянето-Приложение №3.

7.2 В случаите когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ закъснее с приключването на изпълнението в договорения срок, с изключение на случаите на форс мажор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер 0,1% за всеки ден закъснение, но не повече от 8% от договорената цена.

7.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка при извършването на услуги, неотговарящи на условията на договора. Тези услуги ще се считат за недоставени и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще плати неустойка в размера, посочен в т. 7.2 на този раздел от договора до датата, на която същите бъдат предоставени в съответствие с изискванията.

7.3 При нарушаване от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на законовите изисквания за трудовата безопасност, както и на тези, посочени в настоящия договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да преустанови временно извършването на всякакви действия от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като времетраенето зависи от

CONTRACTOR for performance of the contracted works.

6.2. To provide access to the buildings subject to the contract through appointed by him persons.

6.3. To exercise control through its representatives on the contract execution.

6.4. To assist in the performance of the agreed works by promptly resolving the technical problems encountered in the process.

6.5. To accept the prepared passports and within /seven/ days to submit in writing its objections for their supplementing and/or correction. The absence of such objections represents the acceptance of the works.

6.6. To pay according to the the agreed terms and conditions the contract amounts due to the Contractor.

6.7. The CONTRACTING AUTHORITY shall keep the technical passports of buildings and shall not without the knowledge of the Contractor perform any modification thereof, neither in person, nor by a third party without having notified and obtained the approval of the Contractor for such changes.

## 7. PENALTIES AND LIQUIDATED DAMAGES

7.1. In case CONTRACTOR shall fail to fulfil any of its obligations under the present contract, its Appendices and specifications in the purchase order Contractor shall pay liquidated damages amounting to 8% of the contract price in accordance with the Negotiation protocol – Appendix 3.

7.2. In case CONTRACTOR is in delay except in the case of Force Majeure, CONTRACTOR shall pay liquidated damages amounting to 0,1% of the contract price for each day of delay but more than 8% of the contract price.

7.3. The CONTRACTOR shall pay liquidated damages in case the delivered services do not conform to the terms of the contract. These services shall be deemed not delivered and the CONTRACTOR shall be liable to pay penalties as per art.7.2 until the date these services are provided in line with the requirements.

7.4. In case CONTRACTOR violates the health and safety legal requirements as well as these specified in the present contract CONTRACTING AUTHORITY may suspend any CONTRACTOR'S activities and the term of the suspension shall depend on the gravity of the violation. After an inspection is performed and

сериозността на нарушението. След проверка и одобрение на предложения от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ корективен план ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да позволи, съответно да забрани възстановяване на извършването на дейностите. Времето на преустановяване на дейностите не води до удължаване на срока за изпълнение на договора. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да организира и проведе допълнителен курс за обучение на ангажираните с изпълнението на договора персонал по въпросите на трудовата безопасност и с продължителност не по-малко от 16 ч.

7.4 При наличие на основанията, посочени в т.7.4 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освен с правото да поиска преустановяване на изпълнението, описано в същата разпоредба, има право да задължи ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да подпише протокол за нарушение и да заплати на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ глоба съгласно Споразумителния протокол подписан между страните представляващ Приложение 6 към настоящия Договор.

## **8. ПРЕКТАРЯВАНЕ И РАЗВАЛЕНЕ НА ДОГОВОРА**

Действието на настоящият договор се прекратява:

8.1 С изтичане на срока на договора;  
8.2 По взаимно съгласие на страните изразено в писмен вид;

8.3 Действието на настоящия договор може да бъде развалено едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:  
- При виновно неизпълнение, на което и да е от задълженията, поети по силата на договора със 7 дневно предизвестие до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

8.4 В случай на прекратяване на договора по силата на чл. 8.3, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да получи неустойка съгласно чл. 7.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прихване дължимата сума за развалянето на договора с дължимите от него на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми за работите, изпълнени преди прекратяването на този Договор.

## **9. УПРАВЛЕНИЕ НА ДОГОВОРИТЕ**

9.1. Оперативното Управление на Договора се извършва от Мениджър Проекти на КонтурГлобал Оперейшънс България АД.

9.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага работа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ съгласно следните Управленски Актове:

Протокол № 1 за възлагане и начало на работата

proposed by CONTRACTOR remediation plan is approved CONTRACTING AUTHORITY shall have the right to allow or to ban the continuation of the works. The term of the contract shall not be prolonged with the term of the suspension. In this case CONTRACTING AUTHORITY may request form CONTRACTOR to organize and hold a health and safety course to its personal who is engaged with the performance of the contract with duration of not less than 16 hours.

7.5. In case of Art.7.4. CONTRACTING AUTHORITY may not only suspend the works but also may impose to CONTRACTOR to sign Violation protocol and to pay a penalty to CONTRACTING AUTHORITY in accordance with Protocol of Agreement signed between the Parties representing Appendix 6 to the present Contract.

## **8. CONTRACT TERMINATION**

This contract is terminated in case of:

8.1. terms expiration of the contract;  
8.2. mutual agreement by both parties, expressed in writing;  
8.3. This contract could be terminated unilaterally by the CONTRACTING AUTHORITY:  
- In case of any default with 7 days written notice addressed to the CONTRACTOR

8.4. In case of termination of the contract as per 8.3 the CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to receive liquidated damages as per Art. 7.1.

CONTRACTING AUTHORITY has the right to set off all amounts that are due to CONTRACTOR for work done before termination with the compensation for the losses described above in this clause.

## **9. CONTRACT MANAGEMENT**

9.1. The Engineering & Construction Manager of ContourGlobal Operations Bulgaria AD is entrusted and authorized with the Operating Contract Management.

9.2. The CONTRACTING AUTHORITY assigns work to the CONTRACTOR according to the following Managerial Acts:

Protocol № 1 for assignment and start of work

<p>Протокол № 2 за възлагане и начало на партидата Протокол № 3 за предоставяне на райони и съоръжения Протокол № 4 за преустановяване на работите/партидите Протокол № 5 за продължаване на работите/партидите Протокол № 6 за отлагане на работите/партидите Протокол № 7 за завършване на работите/партидите Протокол № 8 за връщане на районите и съоръженията Протокол № 9 за констатирани различия Протокол № 10 за приемане на изпитанията Протокол № 11 за временно приемане на работите Протокол № 12 за окончателно приемане на работите Протокол № 13 за предоставяне на технически средства от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Приемно предавателен протокол</p> <p>9.3. ИЗПЪЛНЕНИЕТО на дейностите по договора се извършва с предаване от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на докладите-обследване за установяване на техническите характеристики и техническите паспорти на сградите, описани в техническата спецификация.</p> <p>9.4. Приемането на извършената работа, предмет на договора, се удостоверява с подписване на протокол между ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p> <p style="text-align: center;"><b>10. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ</b></p> <p>10.1. При изпълнение на договорните си задължения и при управление на отношенията си с трети лица, страните се задължават да действат съобразно принципите, съдържащи се в Антикорупционната политика на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – Приложение № 4, Кодекса за поведение и Бизнес Етика - Приложение № 5. Страните потвърждават, че не са извършили и няма да извършват никакви действия, които да представляват нарушение на същите политики или които биха довели до нарушаването им, включително на политиката за избягване на корупция от всякакъв вид при отношенията с конкретния ВЪЗЛОЖИТЕЛ, ИЗПЪЛНИТЕЛ или техни служители, подизпълнители и т.н.</p> <p>За всички неуредени въпроси от настоящия договор се прилагат Общите Условия на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, приложими към договорите за възлагане на обществени поръчки – Приложение № 1.</p>	<p>Protocol № 2 for assignment and start of work lot Protocol № 3 for handover of areas and facilities Protocol № 4 for ceasing of works/ work lots Protocol № 5 for continuation of works/ work lots Protocol № 6 for delay of works/ work lots Protocol № 7 for completion of works/ work lots Protocol № 8 for hand over areas and facilities Protocol № 9 for establishing of inconsistencies Protocol № 10 for test acceptance Protocol № 11 for temporary acceptance of works Protocol № 12 for final acceptance of works Protocol № 13 for providing technical equipment owned by CONTRACTING AUTHORITY Final acceptance protocol Completed work register</p> <p>9.3. The completion of the works subject to the contract is reached with the transfer by the CONTRACTOR to the CONTRACTING AUTHORITY of the reports-audits for establishing of technical characteristics and technical passports for the buildings described in the technical specification.</p> <p>9.4. The acceptance of the completed works subject to the contract, shall be certified by the signing of an acceptance protocol between the CONTRACTOR and the CONTRACTING AUTHORITY.</p> <p style="text-align: center;"><b>10. SUPPLEMENTARY PROVISIONS</b></p> <p>10.1. The Parties agree that in conducting their business and managing their internal relations, both the CONTRACTING AUTHORITY and the CONTRACTOR shall operate by reference to the principles contained in the CONTRACTING AUTHORITY’s Anti-Corruption Policy - Appendix № 4, Code of Conduct and Business Ethics - Appendix № 5. The Parties shall not engage in any conduct that would constitute a breach of these Policies or would result in a breach of these Policies, including the avoidance of corruption of any kind within relations towards respectively the CONTRACTING AUTHORITY and CONTRACTOR, their employees, sub-contractors, etc.</p> <p>This contract complies with the General Terms of CONTRACTING AUTHORITY applicable to contracts for public procurement – Attachment 1.</p> <p>The present contract was signed in two identical</p>
--	---

Настоящият договор е подписан в два идентични оригинала на български и английски език. В случай на разминавания между английския и българския текст, предимство има българският.

Неразделна част от настоящия договор са:

Приложение № 1 – Общи условия;

Приложение № 2 – Техническа Спецификация

Приложение № 3 – Протокол от договаряне, ценова и техническа оферта;

Приложение № 4 – Антикоруptionната политика и Декларация за спазване на антикоруptionната политика;

Приложение № 5 – Кодекса за поведение и Бизнес Етика;

Приложение № 6 - Споразумителен протокол по ТБ

originals in Bulgarian and in English language. In the event of conflict between the English and Bulgarian language versions of this agreement, the Bulgarian language version shall prevail.

An integral part of the present contract are:

Appendix 1 - General Terms and Conditions;

Appendix 2 – Technical Specification and timetable;

Appendix 3 – Negotiation protocol, Technical and Price offer;

Appendix 4 – CONTRACTING AUTHORITY's Anticorruption Policy and Corrupt practices policy compliance statement;

Appendix 5 – CONTRACTING AUTHORITY's Code of Conduct and Business Ethics;

Appendix 6 – Protocol of Agreement and Method statement;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ.....

Гари Левсли  
Изпълнителен Директор

CONTRACTING AUTHORITY: .....

GARRY LEVESLEY  
Executive Director

ИЗПЪЛНИТЕЛ:.....

CONTRACTOR: .....